



# SANS FRONTIÈRES WITHOUT BORDERS

## LADOM ENSEMBLE

**POUYA HAMIDI**, piano

**MARIE-CRISTINE PELCHAT ST-JACQUES**, violoncelle · cello

**ADAM CAMPBELL**, percussions · percussion

**MICHAEL BRIDGE**, accordéon · accordion

« La musique rassemble les peuples. »

Ce concept de faire tomber les frontières par la musique est une idée que partagent les membres de l'Ensemble Ladom.

De la musique perse au folklore Balkan, en passant par de grands classiques adaptés, ce concert transcende les frontières dans un multiculturalisme musical assumé. Venant des quatre coins du Canada, cette formation inusitée – regroupant piano, violoncelle, accordéon et percussions – interprète à sa façon arrangements et compositions originales. Fraîchement étonnant!

*"Music gathers people." The belief that music can break down borders is deeply held and shared by the members of Ladom Ensemble. From Persian music to Balkan folklore to fresh takes on great classics, this concert transcends borders through an implicit musical multiculturalism. This unconventional group, made up of artists from across the country, brings together piano, cello, accordion, and percussion to put a new spin on arrangements and original compositions. Fresh and surprising!*

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

ASTOR PIAZZOLLA (1921-1992), *Libertango*

NEMANJA PJANIC (né en 1986), *Veles II*

POUYA HAMIDI (né en 1986), *Raha*

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo: Andrée Lanthier

ournée est  
east tour

18  
19 CONCERTS  
RELÈVE  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

CONTACT :  
MARIE-PHILIPPE M. LAMBERT  
514 845-4108, # 222  
mplamberf@jmcanada.ca  
jmcanada.ca

## ENSEMBLE LADOM · LADOM ENSEMBLE

### ADAM CAMPBELL, percussions · percussion

Adam Campbell a complété sa Maîtrise en musique à l'Université de Toronto, où il a étudié avec John Rudolph, Beverley Johnston et Russell Hartenberger; il a également complété son Baccalauréat à l'Université Acadia avec Ken Shorley et Mark Adam.

En tant que percussionniste contemporain et de chambre, Adam a joué avec Evelyn Glennie, Nexus, Beverley Johnston, ainsi qu'avec le Toronto Wind Orchestra, le Peterborough Symphony Orchestra, la Mississauga Chamber Music Society, le Canadian Opera Company Orchestra, les Talisker Players, l'Array New Music Ensemble, et l'Esprit Orchestra. Il est également membre de l'Evergreen club Contemporary Gamelan et du groupe de fusion persan / serbe, l'Ensemble Ladom.

*Adam Campbell completed his Master of Music degree at the University of Toronto, studying with John Rudolph, Beverley Johnston and Russell Hartenberger, and completed his Bachelor's degree at Acadia University with Ken Shorley and Mark Adam.*

*As a contemporary and chamber percussionist, he has performed with Evelyn Glennie, Nexus, Beverley Johnston, the Toronto Wind Orchestra, the Peterborough Symphony Orchestra, the Mississauga Chamber Music Society, the Canadian Opera Company Orchestra, the Talisker Players, the Array New Music Ensemble, the Esprit Orchestra, and is a member of the Evergreen Club Contemporary Gamelan and the Persian/Serbian fusion group, Ladom Ensemble.*

### MARIE-CRISTINE PELCHAT ST-JACQUES, violoncelle · cello

Née à Valleyfield en 1984, Marie-Cristine Pelchat St-Jacques commence l'étude du violoncelle à l'âge de huit ans. Après l'obtention de son diplôme collégial, elle déménage à Toronto pour étudier avec Shauna Rolston et David Hetherington. Marie-Cristine détient un baccalauréat ainsi qu'une maîtrise en interprétation classique de l'Université de Toronto. Elle a aussi participé à plusieurs programmes d'été, festivals et classes de maître.

En plus d'enseigner en privé, Marie-Cristine est membre de l'Ensemble Ladom, avec qui elle joue depuis 2008.

*Born in Valleyfield in 1984, Marie-Cristine Pelchat St-Jacques started playing the cello at the age of eight.*

*After receiving her CEGEP diploma, she moved to Toronto to continue her studies with Shauna Rolston and David Hetherington. Marie-Cristine holds a Bachelor of Music and a Master's Degree in musical performance from the University of Toronto. She also regularly participates in many different summer programs, festivals, and master classes.*

*Apart from being a private instrument teacher, Marie-Cristine is a member of Ladom Ensemble, with whom she has been performing since 2008.*

### MICHAEL BRIDGE, accordéon · accordion

Deux fois champion d'accordéon canadien et lauréat du Concours de concerto de l'Université de Toronto, Michael Bridge fusionne de manière unique classique, pop rock, jazz et musiques du monde. Il a fait ses premiers pas en solo avec un orchestre avec le Boston Pops à l'âge de 17 ans, et a depuis joué en Chine, en Équateur, en Croatie, en Italie, en Pologne, en France, au Royaume Uni et à travers l'Amérique du Nord.

En 2013, Michael atteint la seconde place aux championnats du monde d'accordéon numérique. Il poursuit sa Maîtrise en interprétation musicale à l'Université de Toronto avec le professeur Joseph Macerollo. Avec plus de trente commissions et premières mondiales à son actif, Michael promeut activement l'accordéon en participant à des projets d'œuvres nouvelles et multi-instrumentales.

*Two time Canadian accordion champion and winner of the University of Toronto Concerto Competition, Michael Bridge uniquely fuses classical, pop rock, jazz and world music. He made his solo orchestral debut with the Boston Pops at age 17, and has performed in China, Ecuador, Croatia, Italy, Poland, France, the United Kingdom, and across North America.*

*In 2013, he placed 2<sup>nd</sup> at the World Digital Accordion Championships. Michael is pursuing his master's degree at the University of Toronto in accordion performance with Professor Joseph Macerollo. With over thirty commissions and world premieres to his credit, he continues to actively promote new, multi-instrumental works involving accordion.*

### POUYA HAMIDI, piano

La relation de Pouya Hamidi avec le piano prend ses racines en Iran, où il commence à étudier sérieusement à un jeune âge. À son arrivée au Canada, il poursuit ses études en interprétation pianistique. Avant d'entrer à l'université, il atteint le statut d'associé du Royal Conservatory (ARCT), la plus haute distinction décernée par le RCM.

Fort de ses expériences passées et montrant une passion sans limites pour le piano, Pouya a continué de briller à l'Université de Toronto, où il a complété un Baccalauréat en interprétation pianistique, ainsi qu'un Baccalauréat en composition, étudiant avec les célèbres Jamie Parker et Janet Lopinski. Il se produit autant en solo qu'avec ses groupes musicaux, l'Ensemble Ladom et Sacred Balance.

*Pouya Hamidi's relationship with the piano has its roots in Iran, where he began to study seriously at a young age. Upon moving to Canada, he carries on studying piano performance and accompaniment. He achieved his Associate of the Royal Conservatory of Toronto (ARCT) status before entering university, the highest certification bestowed by the RCM.*

*Well prepared by these experiences and his passion for the piano, Pouya continued to excel at the University of Toronto, where he completed a Bachelor of Music in Piano Performance along with a Bachelor's in Composition, studying with the renowned Jamie Parker and Janet Lopinski. He continues to perform with the musical groups Ladom Ensemble and Sacred Balance, and also as a solo performer.*

**Tous sont diplômés de l'Université de Toronto, où ils se sont rencontrés pour former l'Ensemble Ladom.  
All are graduates of the University of Toronto, where they first formed the Ladom Ensemble.**





# INSTINCT DE VIE WILL TO LIVE

PHILIPPE PRUD'HOMME, piano

C'est dans l'obscurité que la lumière brille le plus fort. Découvrez une série d'œuvres aussi exaltées que ténébreuses et saisissez la beauté qui en jaillit : la sonate écrite par Prokofiev suite au suicide de son meilleur ami, ou *La vallée d'Obermann* de Liszt, inspirée d'un roman de Senancour au héros affligé par le spleen. À travers des interprétations pleines d'esprit, vivez toute l'intensité de ces grandes œuvres, ponctuées de pièces lumineuses de Chopin et Hamelin. Un concert profondément humain, dont les thèmes universels se révèlent cathartiques et libérateurs.

Light always shines brightest in the dark. Discover a series of pieces that are as uplifting as they are sombre, and be captivated by the beauty that ensues: the sonata composed by Prokofiev after the suicide of his best friend, or Liszt's *La vallée d'Obermann*, inspired by the depressed hero of a novel by Senancour. These spirited performances will allow you to experience all the intensity of these great works, which will be punctuated by luminous pieces by Chopin and Hamelin. *Will to Live* is a profoundly human concert, incorporating universal themes that are both cathartic and liberating.

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

**SERGUEÏ RACHMANINOV (1873-1943)**

*Prélude n° 5 en sol majeur, op. 32*

*Prelude no. 5 in G Major, op. 32*

**ALEXANDRE SCRIABINE (1872-1915)**

*Étude n° 12 en ré dièse mineur, op. 8*

*Étude no. 12 in D-Sharp Minor, op. 8*

**MARC-ANDRÉ HAMELIN (NÉ EN 1961)**

*Con intimissimo sentimento* : I. Ländler I

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo : Donald Robitaille/OSA

tournée est  
east tour

**18  
19** CONCERTS  
RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

CONTACT :  
MARIE-PHILIPPE M. LAMBERT  
514 845-4108, # 222  
mplambert@jmcanada.ca  
**jmcanada.ca**



### PHILIPPE PRUD'HOMME, piano

Originaire de Saint-Jérôme, Philippe Prud'homme débute sa formation musicale à l'âge de 12 ans, pour être admis quatre ans plus tard au Baccalauréat à titre exceptionnel, sans avoir terminé ses études secondaires. Il complète en 2011 une maîtrise en interprétation à l'Université de Montréal avec la plus haute distinction, ainsi qu'un stage de perfectionnement au Conservatoire de Musique de Montréal en 2015. Il remporte sept Premiers Prix au Concours de Musique du Canada, dont le Grand Prix toutes catégories d'instruments confondues de 19 à 30 ans en 2016.

Philippe se produit fréquemment en récital et comme soliste avec plusieurs orchestres, en plus d'assurer la première exécution publique de pièces musicales écrites par les compositeurs contemporains François Morel, Alan Belkin et Silvio Palmieri, entre autres.

Lui-même compositeur, Philippe écrit autant pour le concert que pour le théâtre. Il compose notamment des musiques de scène pour *Maintenant, je sais quelque chose que tu ne sais pas* (Théâtre Bluff, 2015) et *La Vague Parfaite - Un Opéra Surf* (Théâtre du Futur, 2016).

*Originally from Saint-Jérôme, Philippe Prud'homme began his musical training at the age of 12. Four years later, he was admitted to a Bachelor's program on an exceptional basis before completing high school. He obtained his Master's in Performance from the University of Montréal with the highest distinction in 2011 and completed a professional development internship at the Conservatoire de Musique de Montréal in 2015. He won seven First Prizes at the Canadian Music Competition, including the Grand Prize for all instruments among contestants aged 19 to 30, in 2016.*

*Philippe frequently performs in recitals and as a soloist with several orchestras. He is also responsible for premiering music written by contemporary composers François Morel, Alan Belkin, and Silvio Palmieri, among others.*

*As a composer, Philippe has written for both concert settings and the theatre. His works include theatre music for *Maintenant, je sais quelque chose que tu ne sais pas* (Théâtre Bluff, 2015) and *La Vague Parfaite - Un Opéra Surf* (Théâtre du Futur, 2016).*



# À CŒUR OUVERT HEART TO HEART

**YOLANDA BRUNO**, violon · *violin*  
**ISABELLE DAVID**, piano

La musique est un exutoire précieux grâce auquel nombre d'artistes ont pu exprimer ce qu'ils ne pouvaient communiquer autrement. Évoquées par des objets symboliques, les confidences musicales résonnent dans ce concert porté par le romantisme allemand et le post-romantisme français. Au son du piano et du violon se profilent les espoirs, les regrets et les désirs de Fanny Mendelssohn, Alma Mahler ou Lili Boulanger. Laissez la musique évocatrice de ces compositrices raconter leur histoire au gré des interprétations raffinées de Yolanda Bruno et Isabelle David.

For many artists, music is an important outlet for things that cannot be expressed any other way. In this concert infused with German Romanticism and French Post-Romanticism, secret thoughts and feelings are revealed through music, summoned up by symbolic objects. The sound of piano and violin will evoke the hopes, regrets, and desires of Fanny Mendelssohn, Alma Mahler, and Lili Boulanger. Let the expressive music of these composers tell their stories through elegant performances by Yolanda Bruno and Isabelle David.

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

**CLARA SCHUMANN (1819-1896),**  
*3 romances, op. 22 : I. Andante molto*

**LILI BOULANGER (1893-1918)**  
*D'un matin de printemps*

**PAULINE VIARDOT-GARCIA (1821-1910)**  
*Six morceaux : II. Bohémienne*

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo : Donald Robitaille/OSA

ournée est  
east tour

**18  
19** CONCERTS  
RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

CONTACT :  
MARIE-PHILIPPE M. LAMBERT  
514 845-4108, # 222  
mplambert@jmcanada.ca  
[jmcanada.ca](http://jmcanada.ca)



**YOLANDA BRUNO**, violon · violin

Yolanda Bruno est une jeune virtuose du violon dont l'objectif principal est de communiquer avec son public. Son approche stimulante de la musique lui a valu une mention dans le palmarès de CBC des 30 jeunes musiciens classiques canadiens de l'heure. Grâce à cette démarche, elle se produit également comme soliste avec plusieurs orchestres nord-américains et européens, tels que l'Orchestre Symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, le Youth Orchestra of the Americas et les London Mozart Players.

Yolanda a remporté un grand nombre de concours et de prix, dont l'Isabel Overton Bader Canadian Violin Competition en 2017, le Concours OSM Standard Life en 2013 et le prix Virginia Parker en 2015, dont les musiciens canadiens Yannick Nézet-Séguin, James Ehnes et Marc-André Hamelin ont également été lauréats. Elle a passé les dernières années à vivre et à travailler à Londres, en Angleterre. Maintenant de retour au Canada, elle cherche à poursuivre sa carrière internationale à partir de Montréal. Elle joue sur le violon Stradivarius Taft de v. 1700 grâce à un prêt généreux de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada.

*Yolanda Bruno is a brilliant young Canadian violin virtuoso with an intense devotion to communicating with audiences. Her exhilarating approach to making music has branded her one of CBC's 30 Hot Canadian Classical Musicians under 30 and brought her solo engagements with orchestras across North America and Europe, including the Orchestre Symphonique de Montréal, the Orchestre Métropolitain, the Youth Orchestra of the Americas and the London Mozart Players.*

*She has won a slew of competitions and awards. These include the 2017 Isabel Overton Bader Canadian Violin Competition, the Grand Prize in the 2013 OSM Standard Life Competition and the 2015 Virginia Parker Award, a distinction shared with her fellow Canadian musicians Yannick Nézet-Séguin, James Ehnes and Marc-André Hamelin. Yolanda has spent the past few years living and working in London, England. She recently returned to Canada and looks forward to establishing her international career from her base in Montréal, performing on the c. 1700 Taft Stradivari violin on generous loan from the Canada Council for the Arts' Musical Instrument Bank.*

**ISABELLE DAVID**, piano

Isabelle David fait ses débuts comme soliste avec l'Orchestre symphonique de Montréal à l'âge de 17 ans. Elle a depuis joué avec de nombreux orchestres au Canada, ainsi qu'en Suisse et en Pologne.

Boursière du Conseil des arts du Canada, de la Fondation Père Lindsay et de la Fondation Hnatyshyn, Isabelle remporte notamment le Borromeo String Quartet Guest Artist Award (2016, États-Unis), le Concours de Musique Hélène-Roberge (2012) et le Concours national de piano de la FCAPM (2009).

Elle participe à différents festivals en Amérique du Nord et en Europe, et donne une tournée québécoise de récitals solo dans le cadre des Entrées en scène Loto-Québec 2014-2015.

Isabelle détient une maîtrise du New England Conservatory et poursuit actuellement son doctorat à l'Université de Montréal dans la classe de Jean Saulnier. Elle est récipiendaire d'une bourse Joseph-Armand-Bombardier du Programme de bourses d'études supérieures du Canada.

*Isabelle David made her debut as a soloist with the Orchestre symphonique de Montréal at age 17. She has since played with many orchestras in Canada, Switzerland, and Poland.*

*She has received grants from the Canada Council for the Arts, the Fondation Père Lindsay, and the Hnatyshyn Foundation, and has also won the Borromeo String Quartet Guest Artist Award (2016, United States), the Concours de Musique Hélène-Roberge (2012), and the CFMTA National Piano Competition (2009).*

*She has participated in various festivals in North America and Europe, and also undertook a solo recital tour in Quebec in the context of the 2014-2015 Loto-Québec Entrées en scène.*

*Isabelle holds a Master's from the New England Conservatory and is currently pursuing her PhD at the University of Montréal in the class of Jean Saulnier. She is the recipient of a Joseph-Armand Bombardier Graduate Scholarship from Canada Graduate Scholarships.*



# LA BELLE HÉLÈNE



## LA BELLE HÉLÈNE

Opéra de · by **JACQUES OFFENBACH**

Fière partenaire de l'opéra des JMC  
Proud sponsor of JMC's opera



Lorsque la déesse Vénus lui promet l'amour d'Hélène, la ravissante reine de Sparte, Pâris se soucie peu qu'elle soit mariée au roi Ménélas. Ce célèbre opéra-bouffe en 3 actes raconte les stratagèmes loufoques auxquels se livre Pâris afin de gagner l'amour d'Hélène, et les frileuses tentatives d'Hélène de se dérober aux avances du séduisant prince. Dans une mise en scène d'Alain Gauthier, une distribution composée des meilleurs jeunes talents lyriques au pays donnera vie à cette production truffée d'humour, de rebondissements et de jeux d'esprit.

*When the goddess Venus promises Paris the love of Helen, the ravishing queen of Sparta, he shows little consideration for the fact that she is already married to King Menelas. This famous comic opera in three acts describes the zany strategies used by Paris to win Helen over, as well as Helen's timid attempts at resisting the seductive prince's advances. Directed by Alain Gauthier and featuring a cast made up of the best young opera talent in the country, La belle Hélène is full of humour, plot twists, and wit.*

tournées est et ouest  
east and west tours

**18** CONCERTS  
**19** RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

**CONTACT :**  
MARIE-PHILIPPE M. LAMBERT  
514 845-4108, # 222  
mplambert@jmcanada.ca  
**jmcanada.ca**



# LE PIANO DES MATHIEU *THE MATHIEUS'* PIANO

**JEAN-MICHEL DUBÉ**, piano  
**ROSEMARIE DUVAL-LAPLANTE**, piano

Enfant, le pianiste André Mathieu était surnommé le « Mozart québécois ». Afin d'honorer son héritage artistique à l'occasion de son 50<sup>e</sup> anniversaire de décès, les pianistes Rosemarie Duval-Laplante et Jean-Michel Dubé interprètent des œuvres à deux et à quatre mains composées par André Mathieu lui-même, par son père Rodolphe, ou par quelques-uns des compositeurs qui les ont inspirés : Mozart, Debussy et Gershwin. De l'enfance à l'âge adulte, traversez en musique les saisons de la vie de ce compositeur majeur du patrimoine musical canadien.

As a child, pianist André Mathieu was nicknamed "the Québécois Mozart." To honour his artistic legacy on the 50<sup>th</sup> anniversary of his death, pianists Rosemarie Duval-Laplante and Jean-Michel Dubé will perform works for two and four hands composed by André Mathieu himself, by his father Rodolphe, and by some of the composers that inspired them: Mozart, Debussy, and Gershwin. Embark on a musical journey through the life of this composer who holds an important place in Canada's heritage.

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

**ANDRÉ MATHIEU (1929-1968)**  
Prélude n° 5, «prélude romantique»

**RODOLPHE MATHIEU (1890-1962)**, *Chevauchée*

**WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)**  
*Sonate pour piano quatre mains en ré majeur*,  
K. 381 (123a) : III. Allegro molto  
*Sonata for piano four-hands in D major*,  
K. 381 (123a): III. Allegro molto

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo : Donald Robitaille/OSA

tournée ouest  
west tour

**18  
19** CONCERTS  
RELEVÉ  
EMERGING  
ARTISTS  
CONCERTS

**CONTACT :**  
MARIE-PHILIPPE M. LAMBERT  
514 845-4108, # 222  
mplambert@jmcanada.ca  
**jmcanada.ca**



## JEAN-MICHEL DUBÉ, piano

Originaire de la région de Portneuf au Québec, Jean-Michel Dubé étudie avec Marc Fortier et Suzanne Beaubien au Conservatoire de musique de Québec, où il obtient en 2014 un diplôme d'artiste de niveau maîtrise ainsi qu'un diplôme de perfectionnement en 2015. Au fil des ans, il se perfectionne auprès des maîtres Benedetto Lupo, Stephen Kovacevitch, Michel Béroff, Till Felner, Jean-Philippe Collard, Jean Saulnier, Jacques Rouvier, Jane Coop, Jorge Luis Prats, Philippe Cassar et Jean-Paul Sevilla.

Lauréat du Premier Prix au Tremplin du Concours de musique du Canada en juillet 2017, Jean-Michel reçoit également le Prix Pierre Mantha et le Prix John Newmark lors du Prix d'Europe en 2016. Depuis 2012, il est successivement récipiendaire du Grand Prix tous instruments confondus au Concours de musique du Canada, au Concours Clermont-Pépin et au Concours Pierre-de-Saurel, entre autres.

On a pu l'entendre comme soliste avec l'Orchestre Appassionata, l'Orchestre du Concours de musique du Canada et l'Orchestre Philharmonia Mundi de Montréal, ainsi que dans le cadre des Concerts Couperin.

Au printemps 2016, il enregistre l'intégrale des œuvres pour piano du compositeur québécois André Mathieu, sous étiquette Espace disque 21, avec le soutien d'Aramusique.org.

*Originally from the Portneuf region of Québec, Jean-Michel Dubé studied with Marc Fortier and Suzanne Beaubien at the Conservatoire de musique de Québec, where he obtained a Master's in 2014 and a professional development diploma in 2015. Over the years, he has perfected his art under such masters as Benedetto Lupo, Stephen Kovacevitch, Michel Béroff, Till Felner, Jean-Philippe Collard, Jean Saulnier, Pierre Sancan, Jane Coop, Jorge Luis Prats, Philippe Cassar, and Jean-Paul Sevilla.*

*Jean-Michel won First Prize in the Canadian Music Competition's Stepping Stone competition in July 2017, and was also the recipient of the Prix Pierre Mantha and Prix John Newmark in the Prix d'Europe in 2016. Since 2012, he has also been awarded the Grand Prix for all instruments at the Canadian Music Competition, the Concours Clermont-Pépin, and the Concours Pierre-de-Saurel, among others.*

*He has also performed as a soloist with the Orchestre Appassionata, the Canadian Music Competition Orchestra, and the Orchestre Philharmonia Mundi de Montréal, and as part of the Concerts Couperin.*

*In spring 2016, he recorded the complete works for piano by Québec composer André Mathieu with support from Aramusique.org. The recording was released by Espace disque 21.*

## ROSEMARIE DUVAL-LAPLANTE, piano

Originaire de la région de Québec, Rosemarie Duval-Laplante est détentrice d'un baccalauréat (2014), d'une maîtrise en interprétation (2016) et d'un diplôme de perfectionnement (2017) qu'elle a complétés au Conservatoire de musique de Québec dans la classe de Suzanne Beaubien.

En 2014, elle obtient un deuxième prix au Festival de musique du Royaume à Saguenay et une première place au Concours Pierre-de-Saurel à Sorel et participe, en 2015, à la finale nationale du Concours de musique du Canada à Vancouver. En mars 2016, elle est soliste invitée de l'orchestre du Conservatoire de musique de Québec et interprète le premier concerto de Prokofiev sous la direction de Gilles Auger. Après avoir obtenu un Prix avec distinction à son récital de maîtrise, elle obtient le premier prix au Festival de musique du Royaume à Saguenay. En juin 2016, elle participe au Prix d'Europe.

Depuis quelques années, Rosemarie se perfectionne auprès des pianistes Jimmy Brière, Jane Coop, Benedetto Lupo, Jean-Philippe Collard, Till Felner, Jean-Paul Sevilla, Michel Béroff et Stephen Kovacevich.

*Originally from the Québec City region, Rosemarie Duval-Laplante holds a B.A. (2014), a Master's in performance (2016), and a professional development diploma (2017) completed in the class of Suzanne Beaubien at the Conservatoire de musique de Québec.*

*In 2014, she came in second at the Festival de musique du Royaume in Saguenay and first place at the Concours Pierre-de-Saurel in Sorel. She also participated in the national finals of the 2015 Canadian Music Competition in Vancouver. In March 2016, she performed Prokofiev's Piano Concerto No. 1 as guest soloist with the orchestra of the Conservatoire de musique de Québec, directed by Gilles Auger. After obtaining an Award of Distinction at her Master's recital, she won first place at the Festival de musique du Royaume in Saguenay. In June 2016, she participated in the Prix d'Europe.*

*In recent years, Rosemarie has been perfecting her art under pianists Jimmy Brière, Jane Coop, Benedetto Lupo, Jean-Philippe Collard, Till Felner, Jean-Paul Sevilla, Michel Béroff, and Stephen Kovacevich.*



# PORTRAITS ET FANTAISIES PORTRAITS AND FANTASIAS

**DAVID DIAS DA SILVA**, clarinette · *clarinet*  
**OLIVIER HÉBERT-BOUCHARD**, piano

La fantaisie évoque l'imagination libre, sans contrainte. Ce concert aux accents théâtraux vous convie à explorer cette forme musicale à travers des personnages décrits par les compositeurs ou imaginés par les interprètes. Rencontrez Eusebius et Florestan, deux personnalités créées par Schumann pour incarner ses propres contradictions, ou apercevez le peintre rêveur qui prend vie au son de la musique de Debussy. Laissez-vous captiver par la complicité évidente de ce duo clarinette et piano dont les instruments rayonnent et se métamorphosent au gré de la musique et des personnages qui l'habitent.

*Fantasias are associated with unbounded flights of the imagination. This concert, with its theatrical elements, will allow you to explore this musical form through characters that were either described by the composers or dreamed up by the performers. Meet Eusebius and Florestan, two personifications created by Schumann to embody his own contradictions, and watch as a dreaming painter comes to life to the sound of Debussy's music. Come and be captivated by the clear rapport within this clarinet and piano duo as their instruments shine and transform with the music and characters that inhabit it.*

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

**LUIGI BASSI (1833-1871)**, *Fantasia da concerto su motivi del Rigoletto*

**CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)**, *Première rhapsodie pour clarinette en si bémol et piano*  
*Première rhapsodie for B-flat clarinet and piano*

**ROBERT SCHUMANN (1810-1856)**  
*Fantasiestücke, op. 73: I. Zart und mit Ausdruck*

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo: Donald Robitaille/OSA



## DAVID DIAS DA SILVA, clarinette · clarinet

Né à Montréal, au Canada, et élevé dans une famille portugaise, David étudie à l'Academia de Música de Viana do Castelo et l'Escola Superior de Música, Artes e Espectáculo de Porto, sous la direction des professeurs Iva Barbosa et Antonio Saiote. Il est titulaire d'une maîtrise en performance, d'un diplôme de soliste de la Musik Akademie der Stadt Basel sous la direction de François Benda et d'un diplôme d'artiste de l'École de musique Schulich à Montréal, où il a suivi les cours de clarinette de Jean-François Normand et d'Alain Desgagné.

Gagnant du Prix d'Europe et du Tremplin du Concours de musique du Canada, il a également remporté le premier prix du Concours Kiefer Hablitzel (Suisse), de l'International Young Artist Competition (Canada) et du concours Terras de La Salette (Portugal), ainsi que le deuxième prix du Concours National d'Execution Musicale (Suisse), entre autres.

Ancien membre du National Youth Orchestra Canada, il est maintenant clarinettiste au sein de l'Orchestra de Câmara Portuguesa à Lisbonne et une des premières clarinettes dans le Malaysian Philharmonic Orchestra. Il occupe également un poste contractuel de première clarinette au sein du Sinfonieorchester Basel.

*Born in Montréal, Canada, and raised in a Portuguese family, David studied at the Escola Profissional de Música de Viana do Castelo and at the Escola Superior de Música e das Artes do Espectáculo in Porto, with Professors Iva Barbosa and Antonio Saiote. He has earned a Master's degree in Performance and a Soloist Diploma from the Musik Akademie der Stadt Basel under the tutelage of François Benda, and an Artist Diploma from the Schulich School of Music in Montréal, in the clarinet classes of Jean-François Normand and Alain Desgagné.*

*A recent grand prize winner of both the Prix d'Europe and the Canadian Music Competition's Stepping Stone, he has also won first prizes at the Kiefer Hablitzel Competition (Switzerland), the International Young Artist Competition (Canada), the Terras de La Salette Competition (Portugal), and second prize at the Concours National d'Execution Musicale (Switzerland), among others. He was a member of the National Youth Orchestra of Canada, is a clarinetist of the Orquestra de Câmara Portuguesa in Lisbon and holds the co-principal clarinet position in the Malaysian Philharmonic Orchestra, as well as a contract position as principal clarinet with the Sinfonieorchester Basel.*

## OLIVIER HÉBERT-BOUCHARD, piano

Pianiste d'origine trifluvienne, Olivier Hébert-Bouchard détient une maîtrise en interprétation de la Manhattan School of Music. Lauréat de nombreux concours (Julia Crane International 2006, Gian Battista Viotti International 2007, Wigmore Hall Song and Lied Competition 2015, Missouri Southern International 2007, Concours OSM 2010, Toronto Symphony Competition 2008), il se produit comme soliste et chambriste avec plusieurs ensembles nord-américains. Il participe régulièrement à plusieurs festivals et séries de concerts auprès d'organismes comme le Festival des Nouvelles Musiques de Montréal, Erreur de type 27, le Festival International du Domaine Forget, Jeunesses Musicales Canada, CAMMAC et Les Nuits Magiques de Nice, où il collabore avec des artistes tels que Pentaèdre, Susan Hoepfner, Oystein Baadsvik et Julian Rachlin.

Artiste radiophonique actif, on peut l'entendre sur les ondes d'Espace Musique, de CBC et de l'Union Européenne de Radio-Télévision.

En janvier 2013, Olivier fonde la série de concerts nomades Les plaisirs non-coupables, et plus récemment, l'étiquette d'enregistrement Melysma. Il est directeur artistique de l'Ensemble Siegfried, d'Octavie, et membre fondateur du Duo Palladium.

*Originally from Trois-Rivières, Olivier Hébert-Bouchard has a Master's in Performance from the Manhattan School of Music. He has received distinctions at a number of competitions (Julia Crane International Piano Competition 2006, Gian Battista Viotti International Music Competition 2007, Wigmore Hall Song Competition 2015, Missouri Southern International Piano Competition 2007, Concours OSM 2010, Toronto Symphony Competition 2008) and performs as a soloist and chamber musician with several North American ensembles. He regularly participates in a range of festivals and concert series with such organizations as the Festival Nouvelles Musiques de Montréal, Erreur de type 27, the Domaine Forget International Festival, Jeunesses Musicales Canada, CAMMAC, and Les Nuits Magiques de Nice, where he has collaborated with artists such as Pentaèdre, Susan Hoepfner, Oystein Baadsvik, and Julian Rachlin.*

*He is also active on the radio, and can be heard on the airwaves of Espace Musique, CBC Radio, and the European Broadcasting Union.*

*In January 2013, Olivier founded the nomadic concert series Les plaisirs non-coupables, and more recently, the recording label Melysma. He is artistic director of Ensemble Siegfried and Ensemble Octavie, as well as founding member of Duo Palladium.*



# TRÉSORS CACHÉS HIDDEN TREASURES

**MICHEL-ALEXANDRE BROEKAERT**, piano  
**NUNÉ MELIK**, violon · violin

Forte d'un héritage culturel millénaire, la musique arménienne reste néanmoins méconnue. Ce concert est une célébration de la créativité et de la résilience du peuple arménien, dont la musique porte à la fois les marques du génocide et les traces du folklore. Accompagnée au piano par Michel-Alexandre Broekaert, la violoniste Nuné Melik vous livre les fruits de son parcours façonné par le désir de faire rayonner la musique de son peuple. Laissez ce duo expressif vous mener à la découverte d'un répertoire musical foisonnant et passionné.

Despite its thousand years of cultural history, the music of Armenia remains little known. This concert is a celebration of the creativity and resilience of the Armenian people, whose music bears the mark of both the genocide and the country's folklore. Accompanied by Michel-Alexandre Broekaert on the piano, violinist Nuné Melik will present the fruits of her quest to share the music of her people. Allow this expressive duo to lead you to discover Armenia's rich and intense musical repertoire.

## UN PREMIER APERÇU DU RÉPERTOIRE\* A FIRST LOOK AT THE REPERTOIRE\*

### KOMITAS VARDAPET (1869-1935)

- *Keler tsoler*
- *Vagarshapati dance*

### ARAM ILITCH KHATCHATOURIAN (1903-1978)

«Nune's Variation», extrait du / from the ballet *Gayaneh*

### ALEKSI MATCHAVARIANI (1913-1995)

*Doluri* (transcription pour violon / for the violin: Nuné Melik)

\* Les JMC se réservent le droit de modifier le répertoire sans préavis.  
JMC reserves the right to modify the repertoire without prior notice.

Photo: Donald Robitaille/OSA



## MICHEL-ALEXANDRE BROEKAERT, piano

Michel-Alexandre Broekaert est présentement accompagnateur et coach à l'Université de Montréal ainsi qu'à l'Université McGill. Il collabore régulièrement avec les Jeunesses Musicales Canada, avec qui il a fait plusieurs tournées depuis 2013. Lauréat de plusieurs concours internationaux, il s'illustre en finale du Concours International de chant-piano Nadia et Lili Boulanger 2011, aux côtés de la soprano Andréanne Brisson-Paquin (Prix spécial Francis Poulenc). En 2013, le duo remporte le 2<sup>e</sup> Prix du prestigieux Concours International de Musique de Chambre de Lyon. Récemment, son travail est remarqué à New York lors de la 2016 Mary Trueman Art Song Vocal Competition, où il se mérite le Pianist Prize, remis au meilleur pianiste de la compétition. «Il fait preuve à la fois d'une excellente écoute [...] et d'un toucher remarquable. Sous ses doigts, la musique respire et s'épanouit.» - Revue Opéra

Il collabore aussi régulièrement avec la violoniste Nuné Melik, avec laquelle il a enregistré un disque de musique arménienne, Hidden Treasures. Le duo se produit régulièrement en Amérique du nord, se donnant comme mission de faire découvrir ce répertoire méconnu et fascinant.

*Michel-Alexandre Broekaert is currently an accompanist and coach at the University of Montréal and McGill University. He has regularly collaborated with Jeunesses Musicales Canada on a number of tours since 2013. Winner of several international competitions, he distinguished himself in the finals of the 2011 Nadia and Lili Boulanger International Voice-Piano Competition, alongside soprano Andréanne Brisson-Paquin (Prix spécial Francis Poulenc). In 2013, the duo won Second Prize at the prestigious International Chamber Music Competition in Lyon. Recently, he distinguished himself in New York during the 2016 Mary Trueman Art Song Vocal Competition, where he won the Pianist Prize, awarded to the best pianist in the competition. "He is an excellent listener [...] and has a remarkable touch. In his hands, the music breathes and blossoms." - Revue Opéra*

*He also regularly collaborates with violinist Nuné Melik, with whom he recorded a disc of Armenian music called Hidden Treasures. The duo performs regularly in North America with the goal of familiarizing people with this fascinating and little-known repertoire.*

## NUNÉ MELIK, violon · violin

Nuné Melik est une violoniste émergente sur la scène internationale. Partageant son temps entre Montréal et New York, elle a fait ses débuts très acclamés comme soliste au Stern Auditorium du Carnegie Hall en 2016. Elle était également artiste invitée au siège des Nations Unies à New York. En tant que soliste et musicienne de chambre, elle a joué en Russie, au Canada, aux États-Unis, en Allemagne, au Danemark, en Italie, en France et en Arménie. Nuné Melik est une artiste en résidence au Miami Chamber Orchestra depuis 2015.

Elle est lauréate du concours Waldo Mayo (2016) et du concours du Conseil des arts du Canada (2015), entre autres. Elle a remporté des prix parmi les plus prestigieux dans de nombreux concours internationaux, dont le Prix d'Europe, et est lauréate de plusieurs prix et bourses, dont l'AGBU Arts Fellowship (New York), le McGill Excellence Fellowship et l'Urtartu Fellowship (Moscou). Nuné est une experte de la musique du Caucase, thème sur lequel elle a donné de nombreuses conférences fondées sur ses recherches.

Nuné Melik joue sur un violon Carlo Ferdinando Landolfi (v. 1760), un prêt de la Banque d'instruments de musique du Conseil des arts du Canada.

*Nuné Melik is an emerging violinist on the international stage. Based in Montreal and New York, she made her solo debut at the Stern Auditorium of Carnegie Hall in 2016 to great acclaim. She also appeared as an invited artist at the United Nations Headquarters in New York. As a soloist and chamber musician, Nuné has performed throughout Russia, Canada, the United States, Germany, Denmark, Italy, France and Armenia. Since 2015, Nuné Melik holds an Artist-in-Residence position with the Miami Chamber Orchestra.*

*Nuné Melik is a winner of the Waldo Mayo Competition (2016) and Canada Council for the Arts Competition (2015), among others. She is a top prize winner of various international competitions, including the Prix d'Europe, and a grant and award winner of the AGBU Arts Fellowship (New York), the McGill Excellence Fellowship and the Urtartu Fellowship (Moscow). Nuné is an expert of the music of Caucasus and has given numerous lectures based on her research.*

*Nuné Melik plays on a Carlo Ferdinando Violin (1760) on loan from the Canada Council for the Arts' Musical Instrument Bank.*